

برنامج  
الأغذية  
العالمي



Programme  
Alimentaire  
Mondial

World  
Food  
Programme

Programa  
Mundial  
de Alimentos

المجلس التنفيذي  
الدورة العادية الأولى

روما، ٢٠ - ٢٢/١/١٩٩٩

## مسائل المالية والميزانية

البند ٤ من جدول الأعمال

## تقرير لجنة المالية في منظمة الأغذية والزراعة

يسر المديرية التنفيذية أن تقدم فيما يلي تقرير لجنة المالية في منظمة الأغذية والزراعة  
الخاص ببرنامج الأغذية العالمي. ويشمل التقرير البنود التالية من جدول الأعمال:

- البند ٤ (ب): آلية التمويل المسبق لتكاليف الدعم المباشر
- البند ٤ (ج): التعديلات المقترحة على النظام الأساسي واللائحة العامة والنظام  
المالي لبرنامج الأغذية العالمي

لدواعي الاقتصاد طبعت هذه الوثيقة في عدد محدود من النسخ، فالرجو من السادة أعضاء الوفود والمراقبين أن يكفوا  
بمذه النسخة أثناء الجلسات وألا يطلبوا نسخا إضافية منها إلا للضرورة القصوى.



Distribution: GENERAL  
**WFP/EB.1/99/4-B/2**  
**WFP/EB.1/99/4-C/1/2**  
18 January 1999  
ORIGINAL: ENGLISH

CL 116/15

January 1999



منظمة الأغذية  
والزراعة  
للأمم المتحدة

联合国  
粮食及  
农业组织

Food  
and  
Agriculture  
Organization  
of  
the  
United  
Nations

Organisation  
des  
Nations  
Unies  
pour  
l'alimentation  
et  
l'agriculture

Organización  
de las  
Naciones  
Unidas  
para la  
Agricultura  
y la  
Alimentación

A

# المجلس

الدورة السادسة عشرة بعد المائة

روما، ١٤ - ١٩/٦/١٩٩٩

تقرير الدورة الحادية والتسعين للجنة المالية،

١٩٩٩/١/١١

## المحتويات

الفقرات

٦ - ١	مقدمة
١٢ - ٧	معلومات أساسية
١٥ - ١٣	آلية التمويل المسبق لتكاليف الدعم المباشر
١٨ - ١٦	النظام الأساسي واللائحة العامة والنظام المالي



## مقدمة

- ١ - اجتمعت اللجنة في دورة خاصة بناء على طلب المديرية التنفيذية لبرنامج الأغذية العالمي للنظر في الجوانب المالية للمقترحات التي ستقدم للمجلس التنفيذي للبرنامج خلال دورته العادية الأولى لعام ١٩٩٩. وتقدم اللجنة إلى المجلس التقرير التالي عن دورتها الحادية والتسعين.
- ٢ - وقد حضر الاجتماع المندوبون الوارد ذكرهم فيما يلي:

الرئيس:	Mr. Julian A. Thomas	(جنوب أفريقيا)
نائب الرئيس:	Mr. Luigi M. Fontana-Giusti	(إيطاليا)
الأعضاء:	Mr. Roberto O. Villambrosa	(الأرجنتين)
	Ms. Neela Gangadharan	(الهند)
	Mr. Horacio Maltez	(باناما)
	Mr. Lubomir Micek	(جمهورية السلوفاك)
	Ms. Ekhlas Fouad Eltom	(السودان)
	Ms. Laurie J. Tracy	(الولايات المتحدة الأمريكية)

- ٣ - وأبلغ الرئيس اللجنة بأن السيد Moomi Te Avelela Samba (جمهورية الكونغو الديمقراطية) والسيد Kalarickal P. Fabian (الهند) لم يتمكنوا للأسف من حضور هذه الدورة.
- ٤ - وانتخب السيد Luigi M. Fontana-Giusti (إيطاليا) بالإجماع نائباً للرئيس لعام ١٩٩٩.
- ٥ - وحضر الدورة ممثلون عن أمانة برنامج الأغذية العالمي لتقديم التفسيرات والإيضاحات اللازمة بشأن المسائل موضع الدراسة.
- ٦ - وبناء على دعوة من الرئيس، قدم ممثلو البرنامج معلومات أساسية عن المسائل التي ستبحثها لجنة المالية، التي ستقدم مشورتها إلى المجلس التنفيذي للبرنامج لدراستها.

## معلومات أساسية

- ٧ - كان المجلس التنفيذي للبرنامج قد أنشأ في مايو/أيار ١٩٩٨ مجموعة عمل رسمية لإجراء استعراض متعمق بشأن مراجعة سياسات الموارد والتمويل طويل الأجل للبرنامج، وتقديم توصيات بشأن أية تغييرات قد تلزم للنهوض بفعاليتها.
- ٨ - وقدمت مجموعة العمل الرسمية تقريرها إلى المجلس التنفيذي خلال دورته العادية الثالثة لعام ١٩٩٨، إلا أن المجلس أرجأ اتخاذ أي إجراء رسمي بشأن التقرير وتوصياته إلى دورته العادية الأولى لعام ١٩٩٩ لتمكين إحدى الجهات المتبرعة الرئيسية من تحديد موقفها بشأن التوصيات. وطلب المجلس من أمانة البرنامج اتخاذ أية خطوات تمهيدية قد تكون لازمة لتنفيذ التوصيات استباقاً لموافقتها.



- ٩ - وتضمنت توصيات مجموعة العمل الرسمية بحث إنشاء آلية للتمويل المسبق لتكاليف الدعم المباشر قبيل المساهمات المؤكدة. ويتعين تقديم تكاليف الدعم المباشر لتغطية هذه التكاليف المحولة من ميزانية دعم البرامج والإدارة إلى تكاليف دعم المشروعات وفقا للتطبيق الصارم لتعريفات فئات التكاليف التي وافقت عليها مجموعة العمل الرسمية.
- ١٠ - وطلبت مجموعة العمل الرسمية تقديم الخيارات الثلاثة الخاصة بآلية تقديم تكاليف الدعم المباشر مسبقا وهي آلية ضمان، أو تعديل حساب قائم أو إنشاء حساب جديد إلى المجلس مقترنة بمشورة اللجنة الاستشارية للأمم المتحدة لشؤون الإدارة والميزانية ولجنة المالية في منظمة الأغذية والزراعة.
- ١١ - وتضمنت التوصيات الأخرى المقدمة من مجموعة العمل الرسمية زيادة المرونة وتعددية الأطراف في توفير موارد البرنامج فضلا عن التغييرات في اللائحة المالية الحالية للبرنامج التي تقتضيها عملية إعادة تصنيف التكاليف. وتشمل هذه التغييرات التعريفات والشروط التي يمكن أن تقدم على أساسها المساهمات للبرنامج.
- ١٢ - لاحظت لجنة المالية أهمية النموذج الجديد لسياسات الموارد والتمويل طويل الأجل للسلامة المالية للبرنامج وأنشطته.

## آلية التمويل المسبق لتكاليف الدعم المباشر

- ١٣ - كان أمام لجنة المالية الوثيقة WFP/EB.1/99/4-B المعنونة "آلية التمويل المسبق لتكاليف الدعم المباشر" للنظر فيها وإسداء المشورة بشأنها. وطلب أعضاء اللجنة توضيحات من ممثلي أمانة البرنامج بشأن تشغيل الآلية المقترحة وانعكاساتها على تمويل البرنامج.
- ١٤ - ووافقت اللجنة على التوصية الواردة في الوثيقة WFP/EB.1/99/4-B وفي تقرير جماعة العمل الرسمية في الوثيقة WFP/EB.1/99/4-A بأن البرنامج يحتاج إلى آلية للتمويل المسبق لتكاليف الدعم المباشر. وكان الخيار الأول "آلية الضمان" هو الخيار الذي تفضله اللجنة.
- ١٥ - ولدى الموافقة على اقتراح إنشاء آلية الضمان المقترحة لتمويل تكاليف الدعم المباشر، لاحظت اللجنة ما يلي:
- أن الاستعراض الذي سيجري كل عامين للآلية المقترحة في الفقرة ١٧(ب) هو أمر ضروري لضمان تلبية الآلية لاحتياجات البرنامج الحالية وأنها ستظل كذلك على المدى المتوسط وعلى المدى البعيد؛.
  - أن الآلية ستساعد البرنامج على ضمان استقرار التمويل وفقا لتغييرات السياسات التي اقترحتها مجموعة العمل الرسمية، إذا وافق عليها المجلس التنفيذي.

## النظام الأساسي واللائحة العامة والنظام المالي

- ١٦ - عرضت على لجنة المالية الوثيقة WFP/EB.1/99/4-C المعنونة "التعديلات المقترحة على النظام الأساسي واللائحة العامة والنظام المالي لبرنامج الأغذية العالمي" للنظر فيها وتقديم المشورة. وطلبت اللجنة إيضاحات عن العلاقة بين التغييرات المقترحة على النظام الأساسي والنظام المالي واللائحة العامة وتوصيات جماعة العمل الرسمية التابعة للمجلس التنفيذي.



١٧ - وبعد دراسة الإيضاحات التي قدمها ممثلو البرنامج، وافقت لجنة المالية على أن التغييرات المقترحة على النظام المالي وما يتصل به من تعديلات على النظام الأساسي واللائحة العامة هي تغييرات ملائمة لتنفيذ توصيات جماعة العمل الرسمية لمدى موافقة المجلس التنفيذي عليها.

١٨ - ولاحظت لجنة المالية أن هذه التغييرات يمكن أن تعزز من قدرة البرنامج على اجتذاب المزيد من المساهمات متعددة الأطراف، وأن زيادة هذه المساهمات ستمكن البرنامج من زيادة كفاءته وفعاليته في الاضطلاع بالمهام المناطة به.

